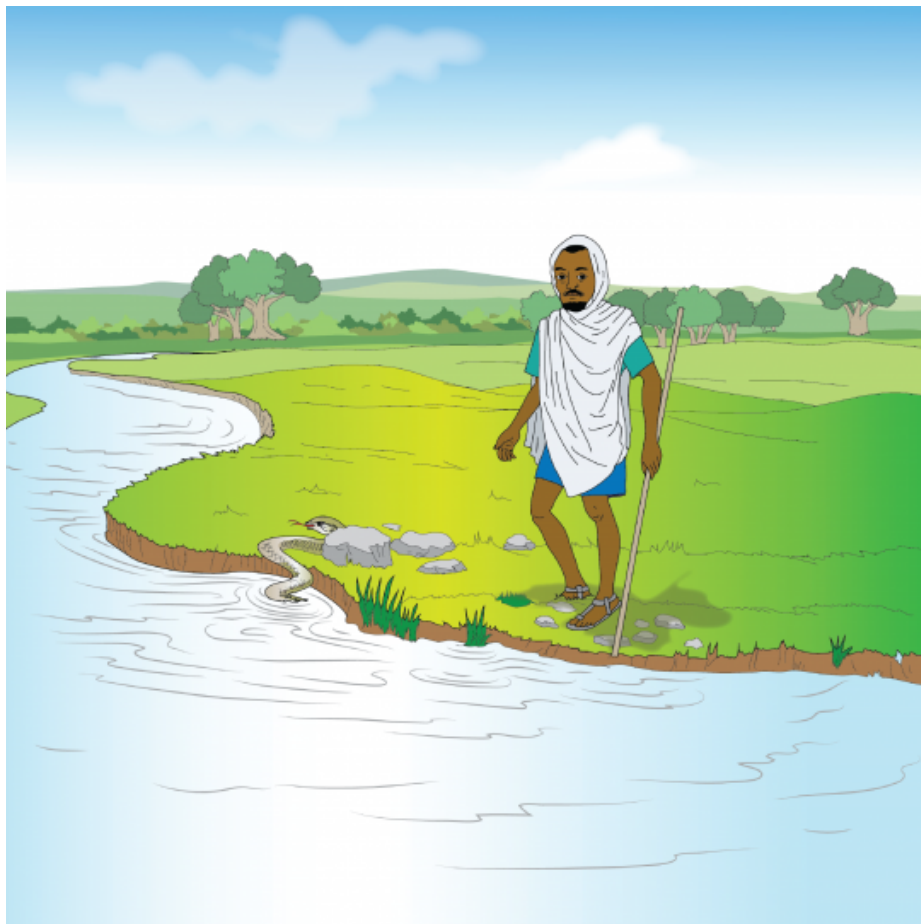




Mbholovo exikarhi ka vanhu na nyoka

Tshepiso Mogaswa
Adonay Gebru





Khale wa khaleni, a ku ri na mufana loyi a va ku i Mosimane.

A ri na vumunhu na rirhandzu. A rhandza ku ya wisa etlhelo ka nambu.

Siku rin'wana loko Mosimane a ri enambyeni, a vona N'wanyoka.



“Xewani N’wanyoka,” ku vula Mosimane.

“Xewani,” ku hlamula N’wanyoka.

N’wanyoka a byela Mosimane leswaku a nga n’wi fumisa. Mosimane a fanele a n’wi rhwala a n’wi yisa laha a lavaka kona.

N’wanyoka a tikomba a tshembekile.



Mosimane a ri munhu wa mahanyelo ma kahle.
A pfumela ku rhwala N'wanyoka hi le hlokweni.
Va pela nambu swin'we.



Ha la tlhelo, N'wanyoka u kombele leswaku va
va vanghana, hikuva yena u hava munghana.

Mosimane u pfumerile hi ku kanakana.

Endleleni va hlanganile na N'wamhisi.



“Xewani va ka hina,” ku huwelela N’wamhisi.
“Xewani tatana N'wamhisi,” ku hlamula
Mosimane na N’wanyoka hi nkarhi wun’we.

“Xana mi ya kwihi n’wina vambirhi?” ku vutisa
Ttn N’wamhisi. “Hi ya laha ndzi tsakelaka ku hiya
kona,” ku hlamula N’wanyoka. N’wamhisi a
hlarile.



“Xana u kumile mbuyelo wo tsakisa ku va u rhwale N’wanyoka?” N’wamhisi a vutisa Mosimane.

Mosimane a nga kalangi a nga vula leswi a tshembisiweke hi N’wanyoka.

Mosimane na N’wanyoka va yile emahlweni na riendzo ra vona.



Eka ku famba ka vona enhoveni, Mosimane u ve a karhala.

Va hlanganile na malume N'wamhungubye ehansi ka nsinya.

Malume N'wamhungubye a honekele N'wanyoka loyi a titsondzele enhlokweni ya munhu. A nga tshembi leswi a swi vona.

A sungula ku hleka.



N'wanyoka a holovela malume N'wamhungubye a ku, "U hleka yini? Ku hleka swi nga vanga timbholovo!"

"Mina na N'wanyoka hi vanghana vakulu!"
Mosimane a byela malume N'wamhungubye.

Malume N'wamhungubye a ehleketa nkarhinyana. A sungula ku vulavulela ehansi.



“N’wanyoka, chika enhlokweni ya mina leswaku ndzi ta twa Malume N’wamhungubye kahle.”

A ya emahlweni a ku, “N’wanyoka, ndzi ku rhwale ndzi pela na wena nambu. Ndzi ku rhwale ku fika la. Mbuyelo wa mina wu kwihi? A ndzi ehleketa leswaku hi vanghana.”



Malume N'wamhungubye a vutisa, "Van'wanyoka a va tshembekangi?"

N'wanyoka a swi vona leswaku Mosimane u khunguvanyekile. A nyokovela a nghena enhoveni.

Mosimane u tlhelele kaya a ya byela vanhu hi N'wanyoka. Kufika na namuntlha, tinyoka a ti tshembiwi hi munhu.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education
Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Mbholovo exikarhi ka vanhu na nyoka

Author/s: Tshepiso Mogaswa

Translator/s: Arnold Mushwana

Illustrator/s: Adonay Gebru

Assurer/s: Hlongwani Hlongwani, Bongani Maluleke

Language: Xitsonga



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY  – Credit must be given to the creator

